

49 以馬內利，懇求降臨
O COME, O COME, EMMANUEL

以馬內利，懇求降臨！救贖被擄以色列民；
O come, O come, Emmanuel,
And ransom captive Israel,
淪落異邦，寂寞傷心，引頸渴望神子降臨。
That mourns in lonely exile here
Until the Son of God appear.
歡欣！歡欣！以色列民，以馬內利定要降臨！
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel!

(二)

耶西枝條，懇求降臨！撒但手中，釋放子民；
O come, Thou Rod of Jesse, free
Thine own from Satan's tyranny;
陰間深處，拯救子民，使眾得勝死亡之墳。
From depths of hell Thy people save
And give them vict'ry o'er the grave.
歡欣！歡欣！以色列民，以馬內利定要降臨！
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel!

(三)

清晨日光，懇求降臨！藉主降臨，歡慰眾心；
O come, Thou Dayspring, come and cheer
Our spirits by Thine advent here;
衝開長夜幽暗愁雲，驅散死亡深沉黑影。
And drive away the shades of night,
And pierce to clouds and bring us light!
歡欣！歡欣！以色列民，以馬內利定要降臨！
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel!

(四)

大衛之鑰，懇求降臨！大開我們天上家庭；
O come, Thou key of David, come,
And open wide our heav'nly home;
保守我們奔走天程，斷絕我們愁苦曲徑。

Make safe the way that leads on high,
And close the path to misery.
歡欣！歡欣！以色列民，以馬內利定要降臨！
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel!

47 普世歡騰
JOY TO THE WORLD

普世歡騰！救主下降，大地接她君王；
Joy to the world! the Lord is come;
Let earth receive her King;
惟願眾心預備地方；
Let every heart prepare Him room,
諸天萬物歌唱，諸天萬物歌唱，
And heav'n and nature sing,
And heav'n and nature sing,
諸天，諸天，萬物歌唱。
And heav'n, and heav'n and nature sing.

(二)

普世歡騰！主治萬方，眾民都當歌唱；
Joy to the earth! the Saviour reigns;
Let men their songs employ;
沃野、洪濤、高山、平原，
While fields and floods, rocks, hills, and plains
響應歌聲嘹亮，響應歌聲嘹亮，
Repeat the sounding joy, repeat the sounding joy,
響應，響應歌聲嘹亮。
Repeat, repeat the sounding joy.

(三)

罪惡憂愁無處立足，再無荊棘散佈；
No more let sins and sorrows grow,
Nor thorns infest the ground;
救主帶來無限祝福，
He comes to make His blessings flow
漫過一切咒詛，漫過一切咒詛，
Far as the cures is found, far as the curse is found,

漫過，漫過一切咒詛。
Far as, far as the curse is found.

(四)

主以真理、恩典掌權，並使萬邦宣告：
He rules the world with truth and grace,
And makes the nations prove
祂的公義榮光四照，
The glories of His righteousness,
祂愛何等奇妙，祂愛何等奇妙，
And wonders of His love, and wonders of His love,
祂愛，祂愛何等奇妙。
And wonders, wonders of His love.

9 快樂，快樂，我們敬拜
JOYFUL, JOYFUL, WE ADORE THEE

快樂，快樂，我們敬拜
Joyful, joyful, we adore Thee,
榮耀之主愛之神；
God of glory, Lord of love;
心如花開，到主面前，
Hearts unfold like flow'rs before Thee,
主如旭日，我歡迎。
Opening to the sun above.
苦意愁雲，懇求消化；
Melt the clouds of sin and sadness;
疑惑黑蔭求散盡；
Drive the dark of doubt away;
永恒快樂，求主賞賜，
Giver of immortal gladness,
旭日光華滿我心。
Fill us with the light of day!

(二)

主是不斷讚美中心，
All Thy works with joy surround Thee,
主所造物都歡欣；
Earth and heav'n reflect Thy rays,

群星、天使，團聚謳歌，
Stars and angels sing around Thee,
天地反映主光明。
Center of unbroken praise.
高山、幽谷，沃野、森林，
Field and forest, vale and mountain,
草場積翠、波如鏡，
Flowery meadow, flashing sea,
清歌小鳥，輕注流泉，
Chanting bird and flowing fountain
喚起我們頌主心。
Call us to rejoice in Thee.

(三)

永遠賜福，永受尊榮，
Thou art giving and forgiving,
永遠赦免，永施恩，
Ever blessing, ever blest,
生之快樂，活水源頭，
Wellspring of the joy of living,
歡樂安息海般深！
Ocean depth of happy rest!
主是父親，基督是兄，
Thou our Father, Christ our Brother —
愛中生活皆主民：
All who live in love are Thine;
求教我們怎樣相愛，
Teach us how to love each other,
同享神聖大歡欣。
Lift us to the joy divine.

(四)

晨星引起偉大歌聲，
Mortals join the mighty chorus
奉勸萬民來響應；
Which the morning stars began;
父的慈愛統治我們，
Father love is reigning o'er us,
基督大愛繫羊群。
Brother love binds man to man.

我們前進，歌唱不停，
Ever singing, march we onward,
面對爭戰忠勇軍：
Victors in the midst of strife;
得勝生涯，凱歌聲裏，
Joyful music leads us sunward
歡樂向神獻眾心。
In the triumph song of life.

耶穌！耶穌！

我們敬拜你，和平之君，
我們稱頌你，明亮的晨星，
我們等候你，再來的王，
我們仰望你，公義的太陽。

耶穌！耶穌！永生神的兒子，
耶穌！耶穌！我的救贖主，
耶穌！耶穌！世界的光，
耶穌！耶穌！我心所盼望。

耶穌！耶穌！永生神的兒子，
耶穌！耶穌！我的救贖主，
耶穌！耶穌！世界的光，
耶穌！耶穌！我心所盼望。

187 **驚人恩典 (不再捆綁)**

AMAZING GRACE

驚人恩典!何等甘甜，
Amazing grace! How sweet the sound,
來救無賴如我!
That saved a wretch like me!
前曾失落，今被尋見!
I once was lost, but now am found,

前盲今不摸索!

Was blind, but now I see.

(副)

不再捆綁，今得釋放，
我救主耶穌已付代價，
豐富恩典，今充滿我，
永恆的愛，奇異恩典。

(二)

恩典教導我心畏懼，

'Twas grace that taught my heart to fear,

又將畏懼除掉;

And grace my fears relieved;

恩典與我初次相遇，

How precious did that grace appear

顯為何等可寶。

The hour I first believed!

(副)

不再捆綁，今得釋放，
我救主耶穌已付代價，
豐富恩典，今充滿我，
永恆的愛，奇異恩典。

(三)

主已應許向我施恩，

The Lord hath promised good to me,

祂話就是保證;

His word my hope secures;

祂要作我盾牌、永分，

He will my shield and portion be

帶我經過此生。

As long as life endures.

(副)

不再捆綁，今得釋放，
我救主耶穌已付代價，
豐富恩典，今充滿我，
永恆的愛，奇異恩典。

(四)

歷經艱險、勞碌、痛苦，
Through many dangers, toils and snares,
今我已息主前；
I have already come;
恩典領我跋涉長途，
'Tis grace hath brought me safe thus far,
平安歸回天家。
And grace will lead me home.

(副)

不再捆綁，今得釋放，
我救主耶穌已付代價，
豐富恩典，今充滿我，
永恆的愛，奇異恩典。

(五)

當我見主萬年之後，
When we've been there ten thousand years,
仍像太陽照耀，
Bright shining as the sun,
比我開始讚美時候，
We've no less days to sing God's praise
讚美仍不減少。
Than when we first begun.

(副)

不再捆綁，今得釋放，
我救主耶穌已付代價，
豐富恩典，今充滿我，
永恆的愛，奇異恩典。